

# ProSens® Nasenspray protect + relief

## Was ist ProSens® Nasenspray protect + relief?

Die Nase ist der häufigste Infektionsweg für Viren als Auslöser von Erkältungskrankheiten oder grippalen Infekten.

Grippale Infekte werden durch Viren wie z.B. Rhinoviren und Coronaviren hervorgerufen. Sind Erkältungsviren in die Nase eingedrungen, können sie sich an der Schleimhaut festsetzen und diese infizieren. Dort kommt es zur Vermehrung und Verbreitung der Viren. Die Folge davon sind typische Erkältungssymptome wie verstopfte oder rinnende Nase, Hals- und/oder Kopfschmerzen, Husten, etc. Die verstopfte Nase wird durch ein Anschwellen der Schleimhaut aufgrund vermehrter Flüssigkeitseinlagerung hervorgerufen. Bei Patienten mit allergischer Rhinitis (Heuschnupfen) kann eine Infektion mit Erkältungsviren zu einer Verschlimmerung der allergischen Symptome führen. Daher können auch diese Patienten von der Mehrfachwirkung von ProSens® Nasenspray protect + relief profitieren.

- Die hypertonische Lösung in ProSens® Nasenspray protect + relief entzieht dem Gewebe überschüssige Flüssigkeit, die Nasenschleimhaut kann abschwellen und das Durchatmen wird erleichtert.
- ProSens® Nasenspray protect + relief bildet eine schützende Barriere gegen Erkältungsviren.

Carragelose® umhüllt unspezifisch diese Erkältungsviren und verhindert damit das Anheften an der Schleimhaut. Die Vermehrung und Ausbreitung der die Atemwege infizierenden Erkältungsviren wird reduziert, die Virenlast wird verringert.

## Anwendungsgebiete – wann wird ProSens® Nasenspray protect + relief verwendet?

ProSens® Nasenspray protect + relief wirkt abschwellend bei verstopfter Nase aufgrund Erkältungen oder bei grippalen Infekten mit viraler Ursache, Rhinitis allergischer oder nicht allergischer Natur sowie Nasennebenhöhlenentzündung. **Es tritt kein Gewöhnungseffekt ein!**

ProSens® Nasenspray protect + relief kann die Dauer von Erkältungskrankheiten verkürzen, Symptome lindern und eine Neuinfektion oder ein Wiederaufflammen von virusbedingten Erkältungssymptomen reduzieren.

## Zur Anwendung bei Erwachsenen und Kindern ab 1 Jahr, sowie in der Schwangerschaft und Stillzeit.

ProSens® Nasenspray protect + relief enthält **kein Konservierungsmittel**.

Ein Sterilfilter gewährleistet die Sterilität der Lösung auch nach wiederholter Anwendung.

## Was enthält ProSens® Nasenspray protect + relief?

ProSens® Nasenspray protect + relief ist eine klare, farblose, viskose Lösung ohne Geruch. 1 ml Lösung enthält 1.2 mg Iota-Carrageen (Carragelose®), 0.4 mg Kappa-Carrageen, 70 mg Sorbitol (entsprechend 2.3% Salzlösung), Natriumchlorid, Ethylendiamintetraessigsäure, Puffer und gereinigtes Wasser.

Carragelose® ist ein mariner Wirkstoff, der aus Rotalgen gewonnen wird. Carragelose® wurde in vitro und in mehreren klinischen Studien erfolgreich getestet.

## Wie und wie oft wird ProSens® Nasenspray protect + relief angewendet?

Bei verstopfter Nase sprühen Sie mehrmals täglich einen Sprühstoss in jedes Nasenloch.

Im Falle einer Erkältungskrankheit wird empfohlen nach Abschwellen der Nasenschleimhaut die Behandlung mit ProSens® Nasenspray protect + relief bis zum völligen Abklingen der Erkältungssymptome fortzusetzen.

- Entfernen Sie vor der Anwendung die Schutzkappe und führen Sie bei Bedarf einige Pumpvorgänge durch, bis ein gleichmässiger Sprühnebel austritt. Nun ist ProSens® Nasenspray protect + relief anwendungsbereit.
- Führen Sie den Sprühkopf vorsichtig und nicht zu tief in die Nase ein, um Verletzungen zu vermeiden! Halten Sie die Sprühflasche beim Sprühen aufrecht.
- Nach der Anwendung Schutzkappe wieder aufsetzen.

## Wann soll ProSens® Nasenspray protect + relief nicht angewendet werden?

Bei bekannter Überempfindlichkeit gegen einen Bestandteil des Präparates.

## Mögliche Nebenwirkungen von ProSens® Nasenspray protect + relief

Es sind bislang keine Wechselwirkungen oder Nebenwirkungen, abgesehen von sehr seltenen Fällen von Überempfindlichkeit, bekannt. Untersuchungen zu Wechselwirkungen mit anderen Produkten wurden nicht durchgeführt.

## Besondere Hinweise zur sicheren Anwendung

ProSens® Nasenspray protect + relief hat eine lokale Wirkung und wird nicht vom Körper aufgenommen.

ProSens® Nasenspray protect + relief kann bei Kindern ab 1 Jahr und auch während der Schwangerschaft und Stillzeit verwendet werden. Bei anhaltenden Beschwerden sollten Sie unbedingt einen Arzt oder eine Ärztin aufsuchen.

Aus hygienischen Gründen und zur Vermeidung einer Übertragung von Krankheitserregern sollte eine Sprühflasche jeweils nur von ein und derselben Person benützt werden. Für Kinder unerreichbar aufbewahren!

## Weitere Hinweise

ProSens® Nasenspray protect + relief ist ein Medizinprodukt.

ProSens® Nasenspray protect + relief enthält kein Schmerzmittel, kein Konservierungsmittel, keine tierischen Bestandteile oder Treibhausgas. ProSens® Nasenspray protect + relief ist laktose- und glutenfrei und kann von Diabetikern angewendet werden. Es besteht kein Risiko einer Überdosierung.

## Packungsgrösse

Flasche mit 20 ml mit Sprühaufsatz; 1 Sprühstoss = 0.14 ml Lösung (insgesamt 142 Sprühstösse).

## Haltbarkeit

Durch das spezielle Filtersystem bleibt die Lösung auch nach wiederholter Anwendung steril. ProSens® Nasenspray protect + relief kann nach der ersten Anwendung 24 Monate verwendet werden.

## Lagerungshinweise

Zwischen 5 °C und 30 °C lagern. Lichtschutz erforderlich.

## Hersteller

Hälsa Pharma GmbH, Maria-Goeppert-Strasse 5, 23562 Lübeck – DE

## Vertrieb

Gebro Pharma AG, 4410 Liestal

Stand der Information: Juni 2020

www.prosens.ch  0482 

# ProSens® Spray nasal protect + relief

## Qu'est-ce que ProSens® Spray nasal protect + relief?

Le nez est la voie d'infection la plus fréquente pour les virus, autrement dit les agents déclencheurs des refroidissements et des infections grippales.

Les infections grippales sont dues à des virus tels que les rhinovirus et les coronavirus. Lorsque les virus ont pénétré dans le nez, ils peuvent se fixer à la muqueuse et l'infecter. C'est là que les virus peuvent proliférer et s'étendre. Les symptômes typiques des refroidissements ou de la grippe en sont la conséquence, en particulier l'obstruction ou l'écoulement nasal, les maux de gorge et/ou les maux de tête, la toux, etc. L'obstruction nasale est due à un gonflement de la muqueuse nasale provoqué par une accumulation excessive de liquide.

Chez les patients avec rhinite allergique (rhume des foins), une infection par des virus de refroidissements peuvent aggraver les symptômes allergiques. Ces patients peuvent par conséquent eux aussi bénéficier des effets du ProSens® Spray nasal protect + relief.

- La solution hypertonique du ProSens® Spray nasal protect + relief retire des tissus l'excès de liquide, ce qui dégonfle la muqueuse et facilite la respiration nasale.
- ProSens® Spray nasal protect + relief forme ainsi une barrière de protection contre les virus des refroidissements.

La Carragelose® enveloppe de façon aspécifique les virus des refroidissements, empêchant ainsi leur fixation sur la muqueuse. Ceci freine la prolifération et l'extension des virus des refroidissements qui infectent les voies respiratoires, la charge virale est diminuée.

## Champs d'application – quand utilise-t-on le ProSens® Spray nasal protect + relief?

ProSens® Spray nasal protect + relief exerce une action décongestionnante lors d'obstructions nasales associées à un refroidissement ou à une infection grippale d'origine virale, à une rhinite allergique ou non-allergique ou à une inflammation des sinus (sinusite). **Il ne provoque pas d'accoutumance!**

ProSens® Spray nasal protect + relief peut raccourcir la durée des infections grippales, soulager des symptômes et diminuer le risque de nouvelle infection ou de réapparition des symptômes de refroidissement d'origine virale.

## Convient aux adultes et aux enfants à partir de 1 an. Également durant la grossesse et l'allaitement.

ProSens® Spray nasal protect + relief ne contient **aucun agent conservateur**.

Un filtre stérile assure la stérilité de la solution même après des applications répétées.

## Que contient le ProSens® Spray nasal protect + relief?

ProSens® Spray nasal protect + relief est une solution visqueuse claire, incolore et inodore. 1 ml de solution contient 1.2 mg de iota-carraghénane (Carragelose®), 0.4 mg de kappa-carraghénane, 70 mg de sorbitol (correspondant à une solution à 2.3% de solution saline), du chlorure de sodium, un tampon et de l'eau purifiée.

La Carragelose® est un composant d'origine marine, tiré d'une algue rouge. La Carragelose® a été testée avec succès in vitro et dans plusieurs études cliniques.

### Comment et à quelle fréquence utilise-t-on le ProSens® Spray nasal protect + relief?

En cas de nez bouché, appliquez plusieurs fois par jour une vaporisation dans chaque narine.

En cas de refroidissement, il est conseillé, une fois que la muqueuse nasale est dégonflée, de poursuivre le traitement par le ProSens® Spray nasal protect + relief jusqu'à la disparition complète des symptômes de refroidissement.

- Avant l'utilisation, retirez le capuchon protecteur du flacon et actionnez si besoin la pompe à plusieurs reprises jusqu'à ce qu'elle émette une vaporisation complète. ProSens® Spray nasal protect + relief est maintenant prêt à l'utilisation.
- Introduisez le bec du spray prudemment et pas trop profondément dans la narine afin d'éviter les blessures! Tenez le flacon en position verticale lorsque vous utilisez le spray.
- Remettre le capuchon protecteur en place après usage.

### Quand le ProSens® Spray nasal protect + relief ne doit-il pas être utilisé?

En cas d'hypersensibilité connue à l'un des composants de la préparation.

**Effets indésirables possibles du ProSens® Spray nasal protect + relief**  
Hormis de rares cas d'hypersensibilité, aucunes interactions ou effets indésirables ne sont connus à ce jour.

Aucune étude d'interactions avec d'autres produits n'a été réalisée.

### Remarques particulières à propos d'une utilisation sûre

ProSens® Spray nasal protect + relief exerce une action locale et n'est pas résorbé par l'organisme.

ProSens® Spray nasal protect + relief peut être utilisé chez les enfants à partir de 1 an, ainsi que durant la grossesse et l'allaitement.

En cas de troubles persistants, vous devez absolument consulter un médecin.

Pour des raisons d'hygiène et pour éviter la transmission de germes de la maladie, le flacon de spray ne doit être utilisé que par une seule et même personne. Conserver hors de la portée des enfants!

### Autres remarques

ProSens® Spray nasal protect + relief est un dispositif médical.

ProSens® Spray nasal protect + relief ne contient pas de principe actif contre la douleur, ni d'agent conservateur, ni de composants d'origine animale, ni de gaz à effet de serre.

ProSens® Spray nasal protect + relief ne contient pas de lactose ni de gluten, et peut être utilisé par les personnes diabétiques.

Il n'y a aucun risque de surdosage.

### Conditionnement

Flacon de 20 ml avec pulvérisateur; 1 pulvérisation = 0.14 ml de solution (142 pulvérisations au total).

### Stabilité

Le système de filtre spécial assure que la solution reste stérile même après des applications répétées. ProSens® Spray nasal protect + relief peut être utilisé au cours des 24 mois qui suivent la première application.

### Remarques concernant le stockage

Conserver entre 5 °C et 30 °C. Doit être tenu à l'abri de la lumière.

### Fabricant

Hälsa Pharma GmbH, Maria-Goepfert-Strasse 5, 23562 Lübeck – DE

### Distribution

Gebro Pharma SA, 4410 Liestal

Mise à jour de l'information: juin 2020

[www.prosens.ch](http://www.prosens.ch)

CE 0482

STERILE A

 Gebro Pharma

## ProSens® Spray nasale protect + relief

### Che cos'è ProSens® Spray nasale protect + relief?

Il naso è la via di infezione più frequente per i virus che causano malattie da raffreddamento e sindromi influenzali.

Le sindromi influenzali sono provocate da virus, p. es. rinovirus e coronavirus. Quando i virus del raffreddore arrivano nel naso, possono colonizzare la mucosa e infettarla, moltiplicandosi e diffondendosi. Questo causa i sintomi tipici del raffreddore, come naso chiuso o naso che cola, mal di gola e/o mal di testa, tosse, ecc. Il naso chiuso è dovuto a una congestione della mucosa nasale, causata da un aumento dell'accumulo di liquidi.

Nei pazienti affetti da rinite allergica (raffreddore da fieno) l'infezione con un virus del raffreddore può portare a un peggioramento dei sintomi allergici. Pertanto, anche questi pazienti possono beneficiare dell'azione combinata di ProSens® Spray nasale protect + relief.

- La soluzione ipertonica di ProSens® Spray nasale protect + relief sottrae ai tessuti i liquidi in eccesso, la mucosa nasale può decongestionarsi e la respirazione diventa più facile.

- ProSens® Spray nasale protect + relief forma una barriera protettiva contro i virus del raffreddore.

Il Carragelose® circonda aspecificamente questi virus del raffreddore e ne impedisce quindi l'adesione alla mucosa: la moltiplicazione e la diffusione dei virus del raffreddore che infettano le vie respiratorie si riducono, il carico di virus è ridotto.

### Campi d'impiego: quando si usa ProSens® Spray nasale protect + relief?

ProSens® Spray nasale protect + relief ha un effetto decongestionante in caso di naso chiuso dovuto a raffreddore o sindromi influenzali di origine virale, rinite di natura allergica o non allergica e sinusite. **Nessun effetto di assuefazione!**

ProSens® Spray nasale protect + relief può ridurre la durata delle malattie da raffreddamento, alleviare i sintomi e impedire una nuova infezione o il riaccizzarsi dei sintomi di un raffreddore di origine virale.

**Per l'uso negli adulti e nei bambini a partire da 1 anno. Indicato anche in gravidanza e allattamento.**

ProSens® Spray nasale protect + relief **non contiene conservanti.**

Un filtro sterile garantisce la sterilità della soluzione anche dopo un uso ripetuto.

### Cosa contiene ProSens® Spray nasale protect + relief?

ProSens® Spray nasale protect + relief è una soluzione limpida e viscosa, incolore e inodore. 1 ml di soluzione contiene 1.2 mg di iota-carragenina (Carragelose®), 0.4 mg di kappa-carragenina, 70 mg di sorbitolo (corrispondenti a una soluzione salina al 2.3%), sodio cloruro, acido etilendiamminotetraacetico, tampone e acqua depurata.

Il Carragelose® è un principio attivo marino ricavato dalle alghe rosse. Carragelose® è stato testato con successo in vitro e in diversi studi clinici.

### Come e con quale frequenza viene utilizzato ProSens® Spray nasale protect + relief?

In caso di naso chiuso, applichi più volte al giorno uno spruzzo in ciascuna narice.

In caso di malattia da raffreddamento si consiglia di proseguire il trattamento con ProSens® Spray nasale protect + relief protettivo, dopo la decongestione della mucosa nasale, fino alla completa scomparsa dei sintomi del raffreddore.

- Prima dell'uso rimuova il cappuccio protettivo e, se necessario, azioni varie volte la pompa fino a ottenere una nebulizzazione uniforme. Ora ProSens® Spray nasale protect + relief è pronto per l'uso.

- Per evitare lesioni, introduca l'erogatore nel naso con cautela e non troppo in profondità. Mantenga il flacone in posizione verticale durante l'applicazione.

- Dopo l'uso, applichi nuovamente il cappuccio protettivo.

### Quando non si può usare ProSens® Spray nasale protect + relief?

In caso di ipersensibilità nota a uno dei componenti del preparato.

### Possibili effetti collaterali di ProSens® Spray nasale protect + relief

Finora non sono note interazioni o effetti collaterali, eccetto rari casi di ipersensibilità.

Non sono stati condotti studi sulle interazioni con altri prodotti.

### Istruzioni specifiche per un uso sicuro

ProSens® Spray nasale protect + relief agisce a livello locale e non viene assorbito dal corpo.

ProSens® Spray nasale protect + relief può essere utilizzato nei bambini a partire da 1 anno e durante la gravidanza e l'allattamento.

Se i disturbi persistono, consultare un medico.

Per motivi igienici, e per evitare la trasmissione di agenti patogeni, ogni flacone dovrebbe essere utilizzato sempre e solo dalla stessa persona. Conservare fuori dalla portata dei bambini!

### Altre istruzioni

ProSens® Spray nasale protect + relief è un dispositivo medico.

ProSens® Spray nasale protect + relief non contiene antidolorifici, conservanti, componenti di origine animale o gas serra.

ProSens® Spray nasale protect + relief è privo di lattosio e glutine e può essere utilizzato dai diabetici.

Non vi è alcun rischio di sovradosaggio.

### Confezione

Flacone da 20 ml con erogatore a spruzzo; 1 spruzzo = 0.14 ml di soluzione (in totale 142 spruzzi).

### Periodo di validità

Grazie allo speciale filtro, la soluzione rimane sterile anche dopo un uso ripetuto. ProSens® Spray nasale protect + relief può essere utilizzato per 24 mesi dopo la prima applicazione.

### Istruzioni per la conservazione

Conservare a una temperatura compresa tra i 5 °C e i 30 °C, al riparo dalla luce.

### Fabbricante

Hälsa Pharma GmbH, Maria-Goepfert-Strasse 5, 23562 Lübeck – DE

### Distribuzione

Gebro Pharma AG, 4410 Liestal

Ultimo aggiornamento delle informazioni: giugno 2020

[www.prosens.ch](http://www.prosens.ch)

CE 0482

STERILE A